

## VERSIONE DI GRECO DI MARTEDÌ 1° APRILE 2008 VERIFICA DEL RECUPERO

L'oracolo di Apollo

*Ἐν τῇ τῶν Ἑλλήνων χώρα πάμπολλα χρηστήρια ἐστίν. Ἐν τοῖς χρηστηρίοις πρωτεύει τὸ τοῦ Ἀπόλλωνος ἐν τῷ ἐν Δελφοῖς ἱερῷ ἔνθα ὁ θεὸς μαντεύεται διὰ τῆς ἱερείας Πυθίας.*

*Τὸ τοῦ Ἀπόλλωνος χρηστήριον ὑπὸ τῶν Ἑλληνικῶν μάλα θεραπεύεται· πανταχόθεν γὰρ οἱ ἄνθρωποι ἐκεῖσε πορεύονται καὶ τὸ μαντεῖον παρὰ τοῦ θεοῦ αἰτέουσιν. Ἐν τῷ ἱερῷ ἀνάριθμα δῶρά ἐστι· οἱ στρατηγοὶ γὰρ καὶ οἱ ἀθληταὶ εὐχάριστοί εἰσι τῷ θεῷ διὰ τὰς νίκας ἐν ταῖς μάχαις ἢ ἐν ταῖς ἀγωνίαις.*

*Καὶ ὁ Κροῖσος, ὁ τῶν Λυδῶν δυνάστης, ὅτε πρὸς τοὺς Πέρσας μάχεσθαι παρασκευάζεται, τῷ ἐν Δελφοῖς χρηστηρίῳ περὶ τῆς στρατείας χράεται. Ὁ μὲν θεὸς διὰ τῆς Πυθίας ἀμφιβόλως μαντεύεται, ὅμως δὲ ὁ τύραννος τολμάει τῆς μάχης ἄπτεσθαι.*

### TRADUZIONE

Nel paese dei Greci ci sono moltissimi oracoli. Tra gli oracoli primeggia quello di Apollo nel tempio di Delfi dove il dio vaticina attraverso la sacerdotessa Pizia.

L'oracolo di Apollo è molto onorato dai Greci: da ogni parte infatti gli uomini vanno lì e chiedono l'oracolo al dio. Nel tempio ci sono innumerevoli doni; gli strateghi infatti e gli atleti sono grati al dio per le vittorie nelle battaglie o nelle gare.

Anche Creso, il re dei Lidi, quando si prepara a combattere contro i Persiani, consulta l'oracolo di Delfi riguardo alla spedizione. Il dio attraverso la Pizia vaticina in modo ambiguo, ma ugualmente il re osa attaccar battaglia.



giorgiovuoso